

برنجی سنه . نومرو ۶ برنسخه می ۱ چاریکه دز ۱۵ صفر سنه ۱۲۹۷

وعاد تارینه و کافه سنک لسانلرینه اطلاع تام حاصل ایتش و شمعی به قدر حکمای کثیره نك کشفنه موفق اوله مدقلری کشفیات مهمه و متعدد - ده به مظهر اولمش اولان یکانه زمان استاد مرز فیلسوف مورتمان کبی براستاده دهامو فوق اوله میه جعفر بدیدر .

چونکه پیر مشارالیه خلف اوله حق معلمک وجودی کلیا مفقود و بویله عقل و فطانت و رسوخ و غیرتله موصوف برذاتک بوکون عالمه قدمنهاده وجود اولدیغی فرض ایدلمش اولسه بیله براینکجه مورتمان اولق تمام قرق سنه عالمی مدققانه کشت و گذاره منوطدر .

علوم و فنون متنوعه ده ید طولی صاحبی اولان مشارالیهک یالکز شاکردی عنوانی احراز بزه بر ییوک شرف و امتیاز ایدی اول خزینه علم و معارفک الیمزدن چیقماسی یالکز شاکردانه دکل بلکه بتون ترکستانه باعث حزن عظیم اولمشدر .

غروب مهیا اولان اول شمس منیر فضل و معرفتک ضیاسدن بوندن ایکی کون اول اقتباس انوار ایتکده ایدک .

ایواه بوکون اول شمس منیر غروب ایتدی !

وضیاسنی دخی برابرجه الوب کیتدی .

مجالس حکما ده نام عالیسی تعظیم ایله یاد و آثار برکزیده سی مباحثانده دلائل قطعیه مقامنده

ایراد اولنان شهرت و علمی صحایف توارخ فسونده الی الابد باقی قاله حق اولان مشارالیهی

توصیف و تعریفه عدم اقتدار مرزی اعتراف ایله برابر حضور جناب خالق کریمده برکره دهام

تعظیمات فائقه مرزی عرض ایله یاشلی کوزلریمز و محزون قلبلریمز ایله شو اختیار نامدار استاد مرز مورتمانه صوک دفعه اولق اوزره الوداع ایدرز .

حصر و تعداد ایلدیکی مکارم اخلاقک یعنی - فضائل و کمالات انسانییه محبت - انبای جنسته مرحمت - ائتلاف و معاشرت - حقوق مهمان نوازی به رعایت - ارزاق مقسومه و مقدره به قناعت - مرخرفات فانیه دنیایه عدم رغبت - حقوق همجواری و اخوتنی حسن محافظه و صیانت - عهد و میثاقده اظهار ثبات و متانت و الحاصل دنیاده انسان ایچون دهامو کبی نقدر مزایای فاخره تصور اولنه بیلور ایسه جله سنک منبع مشترکی مدنیت و فی الحقیقه ذم و قدحنده بولندیغی مدنیت ایسه تمامیه بدویتدر اگر صاحب مکتوب بو مدعا مرزی قبول ایتز ایسه لطفاً مدنیت حقیقیه ایله بدویتک معانی مستعمله سنی و هر برلرینک صورت جدیده ده اوله رق مزایاسنی تعریف بیورسونکه بزده اکا کوره اداره افکار ایدلم برمدنی

ه نچی نسخه ده وفات ایتدیکنی یازمش اولدیغمر مکتب فنون ملکیه شاهانه جغرافیا و استانتیق و اتنو جغرافیا معلمی دو قنور مورتمانک جنازه الاینده طلبه سی طرفندن ایراد اولنان نطقک ترجمه سیدر .

حضورنده زانوزده استفاده اولقله مفتخر و مباهی اولدیغمر علامه مورتمانک وفاتی هر کسک حزن و تأسفنه بادی اولمش ایسه ده بزل جمله دن زیاده محزون و مکدر اولمشدر . فیلسوف مشارالیهک وفاتی کرک عالم هنر و معرفت و کرک بتون انسانیت ایچون پک ییوک برضیاع اولدیغی بدیهی ایسه ده شاکردلری ایچون الی نهایت العمر از الهی غیر قابل برکدر عظیمدر .

چونکه ملکمزک هر گوشه و بوجاغنی اوتوز بش سنه کشت و گذار ایله حاوی اولدیغی ملل و اقوام مختلفه احوال تاریخیه لرینه و اخلاق

« مشارالیه مور تمانك ترجمه حالي »

(آندره داوید مور تمان) ۱۱ شباط ۱۸۱۱

تاریخ منته تولد ایلمشدر ۰ ابوبنی زنگین اولماغله
انجق مبادی علومى کندیسنه تحصیل ایتدیره
بیلوب ایکنجی درجه مکتبایرنه کوندرمکه
مقدر اوله مامشدر ۰ اولوقت مور تمان کندی
کندینه باشنك چاره سنه باقعه و تحصیلاتی ایلرو
لتمک ایچون لازم کلان وساطتی بالذات تدارک
مجبور اوله رق بو وجهله درجه نایه تحصیلاتنك
اوچنجی سنه سنه قدر واصل اولمش ایسه ده
فقدان ثروت دارالفنونه دوامه مساعد اوله مدد
یغندن المانیانك نیجه علمای مشهوره سائره سی
کبی کندی کندینه تحصیل هنر و معرفت و کسب
کمال و مزیته باشلامشدر ۰

(هردر) نام حکیم کی بودخی هنوز کسج
واون الی باشلرنده ایکن تدارک اسباب معشیت
ایچون کوندزلری معلمک ایدر و کیجه لری
طبیعتنك میل ایتش اولدیغی مباحث عالیه علمیه نك
تحصیل و مطالعه سیله اوغراشور ایدی ۰ مشار
الیهک شو حالی یونان قدیم علماسندن کوندزلری
خواجہ سندن تعلم و تدرس و کیجه لری ایرتسی
کونده ییه جکی چیقارمق ایچون دکرمن چوریمک
ایله مشغول اولان برذاتک حکایه سنی خاطره
کثیر ۰ هنوز پک کسج اولدیغی حالده احوال
شرقیه یه دائر اکتساب معلوماته قلبنده برتمایل
حس ایتمکه وهامبورغ کتبخانه سنده تمایلات
مخصوصه سنی بسلیه جک خیلی مواد و اربو لمغله لسان
عربیدن (امام واقدی) نك (کتاب الفتوحات) نى
ایله (اصطخری) نك (کتاب الممالک) نى المانجه یه
نقل و ترجمه ایدرک ایلک مساعیسنك ثمراتی
اقتطافه باشلامش و بواکی اثری کندیسنه
«کیل» دارالعلومنك (علوم حکمیه علامه سی)

نامی احراز ایتدرمشدر ۰

مساعی و همماتی و حسن طبیعتی سایه سنده
۱۸۴۵ سنه سنده المانیای شمالی بلاد نئه
متفقه سی طرفندن استانبول مصلحتگذاری
تعیین اوله رق شرقک تاریخ و احوال عمومیه سه
وقوف نامی بولنمسی جهته مدت قلبه ظرفنده
استانبولده بولنان هیئت سفرانك نظر دقتی جلب
ایلمش و پارس معاهده سی اثناسنده مظهر اولدیغی
توجه عمومینك انارینی مشاهده ایتمکه باشلامشدر
طونه اوزرنده سیر سفاین مسئله سی میدانه
کلنجه مشارالیهک بو بایده رای و مطالعاتی طلب
اولنمش و بو کار یازمش اولدیغی لایحه همان
بلا تعدیل متن معاهده یه درج اولنمشدر ۰ حتی
معلوماتنك مرجع اوله بیله جکی موسیو (توونل)
طرفندن دخی تقدیر ایدیلرک قره طاغ ایله باب
عالینك مناسباته دایر بر لایحه نك دخی تنظیمی
کندوسندن رجا اولندقدنه ویرمش اولدیغی معلومات
بو مسئله ایله مشغول بولنمقده اولان مرکز
اساس مطالعاتی اولوب مندرجاته دیپلوماتر کلیا
اعتماد ایتش واکاکوره قره طاغ مسئله سی
حل و تسویه اولنمشدر ۰

۱۸۵۷ سنه سنده المانیای شمالی بلاد متفقه سنك
استانبول مصلحتگذاری لغو اولندقدنه سلطان
عبدالمجیدخان حضرتلری طرفندن حکمه تجارت
اعضالغنه نصب و تعیین بیور یله رق ۱۸۷۱ سنه سنه
قدر اجرای اؤاموریت ایلمش و اولوقتندبرو
مصلح حکومتدن دستکش انزوا اوله رق بالکتر
علوم ادبیه ایله مشغول اولنمشدر ۰

دو قنور و مور تمانك ترجمه حالي حقنده کی
شوتفصیلات همت عالییه سنی تصویره کافی
اولدیغی بدیهدر ۰
درجه فضل واستحقاقنی تقدیر انجق ازهار بهار

حیاتی اولان آثار عنیده بی دخی نظر مطالعه یه
المقله میسر اوا بهیلور .

(علامه علوم حکیمه) عنوانی احراز ینسه
سبب اولان مارالذکر ایکی ترجمه دن ماعدا
(دوقتور ده تیر) ایله برابر استانبول آثار عتیقه سی
محکو کاتنک تفسیر و تأویلی حقنده بر رساله تألیف
ایتمش و مؤخرأ استانبول فتح نسک تاریخی
یازمشد که بواکنجه بی اثری (و افیادیس) بک
طرفدن رومجه یه ترجمه و نقل اولمشد .

دوقتور مورتانک الیوکه همت و اثری ۱۸۴۲
سنه سندبر و ارمنستانده آثار عتیقه اوزرنده
کوریلان و (خطوط مسماریه) تعبیر اولان
خط قدیمک اوقونسی ایچون تحریات و موفقیات
متبحرانه سیدر . اشبو تحریات و کشفیات سایه
سندده بو کونکی کونده ارمنی ملتیک اوائل
واحوالنه و تاریخ قدیمه و قوفی و اطلاع ممکن اولدی .
(غازت دوقسمورغ) و سائر برلین غزته لری
ایله نشر اولمشمش متعدد بندلری بو باده
دلیل کافیدر .

بو قدر مشاغل جسمه دن ماعدا علامه مشار
الیه ملوک ساسانیه مسکو کاتنی دخی صره سیله
ترتیب ایتکه وقت بوله یلمش و همان شرف
کشی کنیدیسنه عاذا اولان مسکو کات ایرانیه
حقنده کی تحریاتی مطالعات و تحقیقات عمیق
ایله ایضاح ایلمشد .

بو باده کی بندلری «جایت شریف درداچن
مور کسنلندیشن کز لشافت» نام غزته ایله متفرقا
طبع و نشر اولمشد .

دامادی فریق عمر پاشانک سوریه و حاب
ولایتلرنده کی مأموریتلرندن استفاده ایله قدیم
پالمیر شهرینک خرابات و محکو کاتنی عریض و عمیق
کشف ایده یلمشد چونکه بو خصوصده هیچ

برسیاحک دسترس اوله مدیغی سهولت و امنیته
موفق اواشدر اشبو سیاحات و تحریاتنک نتایجی
«زیلچونفس بر یخته» نام غزته ایله اوقسمبورغ
شهرنده چیقان «الکمانیه چایتونغ» نام غزته نک
نشر ایتدیکی پالمیر تاریخی مندرجدر .

اناطولی سیاحتنه و ابنیه عتیقه یه دائر لایعد
ولایحصا محررات و مکاتیبی منتسب اولدیغی همان
بتون اوروپا جمعیات علمیه سنه ارسال ایلمشد
و کنندیسی دخی «المانیای جمعیت شرقیه» سی
«باویرا انجمن دانشی» اعضای مخیره سندن
بولنور ایدی .

علوم و فنونک خادم حقیقیسی اولان عالم مشار
الیه آثار و محصولات همتی بحشده بو قدر حق
ایله اکتفا ایتکه مجبوریات حاصل اولدی
و بوباده کی تحقیقات و تفصیلاتی و دوقتور مورتانک
بین الحکما حائز اولدیغی رتبه و موقعک تعینتی
و بتون محصول حیاتنک کاینیغی تدقیق و تحقیقی
مشار الیه اکخوانی اولان المانیای علماسنه
حواله ایلرز .

(موسیو فردسینه) نک فرانسه باش وکالتنه تعینتی
و نافع نظارتندن انفصالی مناسبتیه رئیس
جمهوره اعطا ایتدیکی رایورطده شویله دیور .

انشات عمومییه دائر بییک سکز یوز یتش
سکز سنه سنی کانون تالیسنده نافع نظارتی
طرفدن تنظیم اولنوب ۱۸۷۹ سنه سی تموزنده
مجلس مبعوثانده تصدیق اولنان لایحه نک اجراتنه
دائر بر رایورط اعطاسنی توصیه ایلمش
اولدیغکزدن مذکولایحه اولاشمند و فرخظایرینک
اکمالنه و ثانیاً نهرو قنال لک اصلا حنه و ثالثاً
لیمانلرده اعمال لازم نک اجراسنه دائر اولدیغی
بیان اولنور .

اشبو اوج نوع اعمال مصارفی بش ملیار فرانق